

## Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 18.02.2016

Číslo verzie 26

Revízia: 18.02.2016

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

#### • 1.1 Identifikátor produktu

#### • Obchodný názov: Metal Magic

• Číslo artikla: 1091

#### • 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

#### • Použitie materiálu /zmesi

Príprava vody

Přípravek pro údržbu vody

#### • 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

#### • Výrobca/dodávateľ:

Chemoform AG  
Heinrich-Otto-Str. 28  
73240 Wendlingen, Germany  
www.chemoform.com  
info@chemoform.com

CHEMOFORM CZ, s.r.o.  
Nad Safinou 348, Vestec  
25242-Czech Republic  
Tel./Fax: +420 244 913 137  
www.chemoform.cz  
info@chemoform.cz

#### • Informačné oddelenie: datenblatt@chemoform.com

#### • 1.4 Núdzové telefónne číslo:

Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNŠP akad. L. Dérera, Limbová 5,  
833 05 Bratislava  
Tel: 02/5477 4166  
Fax: 02/5477 4605  
K dispozícii nepretržite

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

#### • 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

#### • Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008



GHS05 korozívnosť

Met. Corr.1 H290 Môže byť korozívna pre kovy.

Skin Corr. 1A H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

Eye Dam. 1 H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

#### • 2.2 Prvky označovania

#### • Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.

#### • Výstražné piktogramy



GHS05

#### • Výstražné slovo Nebezpečenstvo

#### • Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etikete:

1-Hydroxyethyliden-1,1-diphosphonsäure

#### • Výstražné upozornenia

H290 Môže byť korozívna pre kovy.

H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

(pokračovanie na strane 2)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 18.02.2016

Číslo verzie 26

Revízia: 18.02.2016

Obchodný názov: Metal Magic

(pokračovanie zo strany 1)

- Bezpečnostné upozornenia
  - P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.
  - P102 Uchovávať mimo dosahu detí.
  - P260 Nevdychujte hmlu/pary/aerosóly.
  - P280 Noste ochranné rukavice / ochranné okuliare.
  - P303+P361+P353 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte. Pokožku opláchnite vodou/sprchou.
  - P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
  - P405 Uchovávať uzamknuté.
  - P501 Zneškodnite obsah/nádoby v súlade s miestnymi/oblastnými/národnými/medzinárodnými nariadeniami.
- **2.3 Iná nebezpečnosť**
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- PBT: Nepoužiteľný
- vPvB: Nepoužiteľný

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- **3.2 Zmesi**
- **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.
- **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

|                   |                                                                                                       |        |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| CAS: 2809-21-4    | 1-Hydroxyethyliden-1,1-diphosphonsäure                                                                | 25-50% |
| EINECS: 220-552-8 |  Skin Corr. 1B, H314 |        |
- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné inštrukcie:** Časti odevu znečistené výrobkom okamžite odstráňte.
- **Po vdýchnutí:** V prípade bezvedomia uloženie a preprava v stabilizovanej polohe naboku.
- **Po kontakte s pokožkou:** Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.
- **Po kontakte s očami:**

Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody, následne konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:** Vypiť väčšie množstvo vody a zabezpečiť prívod čerstvého vzduchu. Okamžite privolať lekára.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**

CO<sub>2</sub>, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.
- **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

### ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:** Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**

Zobierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).

Použiť neutralizačný prostriedok.

Kontaminovaný materiál likvidovať ako odpad podľa bodu 13.

(pokračovanie na strane 3)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 18.02.2016

Číslo verzie 26

Revízia: 18.02.2016

Obchodný názov: Metal Magic

Zabezpečiť dostatočné vetranie.

(pokračovanie zo strany 2)

### • 6.4 Odkaz na iné oddiely

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

### • 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Skladovať v riadne uzavretých nádobách v suchu a chladu.

Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.

Zabrániť vzniku aerosolu.

Viz bod 8.

### • Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu: Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

### • 7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

#### • Skladovanie:

• Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže: Žiadne mimoriadne požiadavky.

• Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania: nevyžaduje sa

• Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania: Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.

### • 7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### • Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení: Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

#### • 8.1 Kontrolné parametre

#### • Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:

Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.

• Ďalšie upozornenia: Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

#### • 8.2 Kontroly expozície

#### • Osobné ochranné prostriedky:

• Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:

Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmív.

Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.

Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.

Zabrániť styku s očami a pokožkou.

• Ochrana dýchania:

Pri krátkodobom alebo nepatrnom vplyve filtračný dýchací prístroj; v prípade intenzívnejšej resp. dlhodobej expozície použiť ochranný dýchací prístroj nezávislý od okolitého ovzdušia.

• Ochrana rúk:



Ochranné rukavice.

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.

Na základe chýbajúcich testov nemôže byť vydané žiadne odporúčanie na vhodný materiál na rukavice v súvislosti s produktom/ prípravkom / zmesou chemikálií.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

#### • Materiál rukavíc

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu , ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi.

Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc ,a preto musí byť pred použitím preskúšaná.

#### • Penetračný čas materiálu rukavíc U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

(pokračovanie na strane 4)

# Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 18.02.2016

Číslo verzie 26

Revízia: 18.02.2016

Obchodný názov: Metal Magic

- Ochrana očí:

(pokračovanie zo strany 3)



Tesne prilnavé ochranné okuliare.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### • 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

#### • Všeobecné údaje

##### • Vzhľad:

|                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| Forma:                   | kvapalné               |
| Farba:                   | svetložltý<br>bezbarvý |
| Pach:                    | charakteristický       |
| Prahová hodnota zápachu: | Neurčené.              |

• hodnota pH pri 20 °C: 0,7

#### • Zmena skupenstva

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Bod tavenia/oblasť tavenia: | Neurčený |
| Bod varu/oblasť varu:       | 100 °C   |

• Bod vzplanutia: Nepoužiteľný

• Zápalnosť (tuhé, plynné skupenstvo): Nepoužiteľný

#### • Teplota zapálenia:

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Teplota rozkladu: | Neurčené. |
|-------------------|-----------|

• Samozápalnosť: Produkt nie je samozápalný.

• Nebezpečenstvo výbuchu: Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

#### • Rozsah výbušnosti:

|         |           |
|---------|-----------|
| Spodná: | Neurčené. |
| Horná:  | Neurčené. |

• Tlak pary pri 20 °C: 23 hPa

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| • Hustota:             | Neurčený  |
| • Relatívna hustota    | Neurčené. |
| • Hustota pary         | Neurčené. |
| • Rýchlosť odparovania | Neurčené. |

#### • Rozpustnosť v / miešateľnosť s

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| Voda: | nemiešateľné resp. málo miešateľný |
|-------|------------------------------------|

• Rozdeľovací koeficient (n-oktanol/voda): Neurčené.

#### • Viskozita:

|              |           |
|--------------|-----------|
| Dynamická:   | Neurčené. |
| Kinematická: | Neurčené. |

#### • Obsah rozpúšťadla:

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Organické rozpúšťadlá: | 0,0 %  |
| Voda:                  | 77,9 % |
| VOC (EC)               | 0,00 % |

• 9.2 Iné informácie Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

• 10.1 Reaktivita Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

#### • 10.2 Chemická stabilita

• Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu: Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.

• 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

• 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

• 10.5 Nekompatibilné materiály: Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 5)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 18.02.2016

Číslo verzie 26

Revízia: 18.02.2016

Obchodný názov: Metal Magic

- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

(pokračovanie zo strany 4)

### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o toxikologických účinkoch**
- **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Primárny dráždiaci účinok:**
- **Poleptanie kože/podráždenie kože**  
Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí**  
Spôsobuje vážne poškodenie očí.
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Účinky CMR (karcinogennosť, mutagennosť a reprodukčná toxicita)**
- **Mutagenita zárodočných buniek** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Karcinogenita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Reprodukčná toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia**  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Aspiračná nebezpečnosť** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

### ODDIEL 12: Ekologické informácie

- **12.1 Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.3 Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**  
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje  
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.  
Nedopustiť prienik do odpadových vôd resp. do hlavného toku kanalizácie v nezriedenom alebo v nezneutralizovanom stave.  
Splachovanie väčších množstiev do kanalizácie alebo odpadových vôd môže viesť k zníženiu pH. Nižšia hodnota pH poškodzuje vodné organizmy. Pri zriedení použitého koncentráту sa značne zvýši hodnota pH, takže po použití výrobku do kanalizácie vypustené odpadové vody iba slabô účinkujú ako vodu ohrozujúce.
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **12.6 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.
- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

- **14.1 Číslo OSN**
  - **ADR, IMDG, IATA**
  - **14.2 Správne expedičné označenie OSN**
  - **ADR**
  - **IMDG**
  - **IATA**
- UN3265
- 3265 LÁTKA KVAPALNÁ ŽIERAVÁ , KYSLÁ, ORGANICKÁ, I. N.  
(1-Hydroxyethyliden-1,1-diphosphonsäure)  
CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (1-Hydroxyethylidene-1,1-diphosphonic acid)  
Corrosive liquid, acidic, organic, n.o.s. (1-Hydroxyethyliden-1,1-diphosphonsäure)

(pokračovanie na strane 6)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 18.02.2016

Číslo verzie 26

Revízia: 18.02.2016

Obchodný názov: Metal Magic

(pokračovanie zo strany 5)

### • 14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

#### • ADR, IMDG, IATA



- |                                                                                   |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| • Trieda                                                                          | 8 Žieravé látky               |
| • Pokyny pre prípad nehody                                                        | 8                             |
| • 14.4 Obalová skupina                                                            |                               |
| • ADR, IMDG, IATA                                                                 | II                            |
| • 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:                                       |                               |
| • Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):                                       | Nie                           |
| • 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa                              | Pozor: Žieravé látky          |
| • Kemlerovo číslo (označujúce druh nebezpečnosti):                                | 80                            |
| • Číslo EMS:                                                                      | F-A, S-B                      |
| • Segregation groups                                                              | Acids                         |
| • Stowage Category                                                                | B                             |
| • Stowage Code                                                                    | SW2 Clear of living quarters. |
| • 14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC | Nepoužiteľný                  |

#### • Preprava/dalšie údaje:

- |                             |                                                                                                          |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • ADR                       |                                                                                                          |
| • Oslobodené množstvá (EQ): | E2                                                                                                       |
| • Obmedzené množstvá (LQ):  | 1L                                                                                                       |
| • Vyňaté množstvá (EQ)      | Kód: E2                                                                                                  |
|                             | Najväčšie čisté množstvo na vnútorný obal: 30 ml                                                         |
|                             | Najväčšie čisté množstvo na vonkajší obal: 500 ml                                                        |
| • Prevozná skupina          | 2                                                                                                        |
| • Tunelový obmedzovací kód  | E                                                                                                        |
| • IMDG                      |                                                                                                          |
| • Limited quantities (LQ)   | 1L                                                                                                       |
| • Excepted quantities (EQ)  | Code: E2                                                                                                 |
|                             | Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml                                                          |
|                             | Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml                                                         |
| • UN "Model Regulation":    | UN 3265 LÁTKA KVAPALNÁ ŽIERAVÁ , KYSLÁ, ORGANICKÁ, I. N. (1-HYDROXYETHYLIDEN-1,1-DIPHOSPHONSÁURE), 8, II |

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

### • 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

### • 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

## ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

- Relevantné vety  
H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
- Skratky a akronymy:  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

(pokračovanie na strane 7)

**Karta bezpečnostných údajov**  
**podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 18.02.2016

Číslo verzie 26

Revízia: 18.02.2016

**Obchodný názov: Metal Magic**

(pokračovanie zo strany 6)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Met. Corr.1: Corrosive to metals, Hazard Category 1  
Skin Corr. 1A: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1A  
Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1B  
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1

- \* Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii

SK